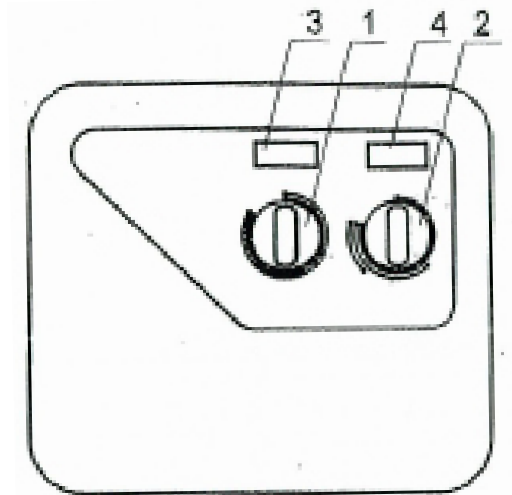


SAUNA



- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. Kellokytkin | 1. Timer |
| 2. Termostaatti | 2. Thermostat |
| 3. Merkkilamppu | 3. Pilot lamp |
| 4. Saunavalokytkin | 4. Sauna light |

KÄYTTÖOHJE

KELLOKYTKIN

Kellokytkin (1) on saunan ohjauskeskuksen pääkytkin. Kun haluatte laittaa saunan päälle, kääntäkää kytkintä myötäpäivään. Asteikossa on ensin 1-4 tunnin toiminta-alue, sitten 1-8 tunnin aikakytkeytysalue, jolla voi siirtää kiukaan päällekytkeytymisaikaa. Merkkilamppu (3) palaa valo, kun kiuas lämpenee.

Kun lopetatte saunomisen, voitte kääntää kytkimen off-asentoon tai jättää päälle, jolloin se kytkeytyy pois automaattisesti, kun asetettu lämmitys aika päättyy.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

Termostaatti (2) säätelee lämpötilaa. Mikäli haluatte saunan lämpötilan nousevan portaattomasti, kääntäkää kytkintä myötäpäivään. Kytkintä ei tarvitse säätää uudelleen joka kerta saunoessanne. Kun olette löytänyt haluamanne lämpötilan, kytkin voidaan jättää pysyvästi tähän asentoon.

LÄMPÖTILAN RAJOITIN

Mikäli saunan lämpötila nousee liian korkeaksi (esimerkiksi johtuen rikkoutuneesta termostaatista), lämpötilan rajoitin kääntää virran pois päältä automaattisesti. Kun vika on korjattu, kytkin voidaan säätää uudelleen.

INSTRUCTIONS

TIMER

The timer (1) is the main on/off switch for the controlpanel. To switch on, turn knob clockwise: The scale provides first a 1-4 hr working band, then a 1-8 hr preset band, which delays the switch on time. The pilot light (3) shows when the heater is on.

When the sauna is finished, the timer knob may be turned back to the off position or left to switch off automatically at the end of the set working time.

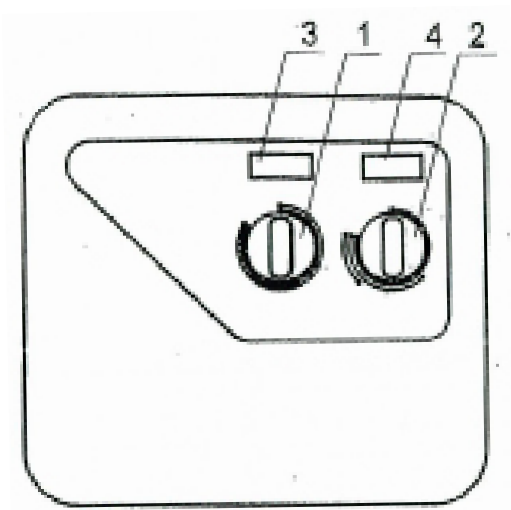
REGULATION OF TEMPERATURE

The thermostat control (2) regulates temperature. Turn clockwise to achieve stepless increase of temperature level in the sauna. Resetting the thermostat each time the sauna is used is unnecessary. When the position which maintains the desired temperature has been found, the knob maybe permanently left at this setting.

LIMIT CONTROL

If the temperature in the sauna should rise too high (for example due to a thermostat fault) the limit switch in the sensor will turn off the power. When the fault has been rectified the switch may be reset.

САУНА



1. Таймер
2. Термостат
3. Сигнальная лампочка
4. Выключатель освещения сауны

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТАЙМЕР

Таймер (1) – главный выключатель пульта управления сауной. Для включения каменки поверните выключатель по часовой стрелке.

Установка таймера: вначале режим “1-4 час.” – выставляется продолжительность работы сауны (от часа до четырех часов); затем – диапазон “1-8 час.”, позволяющий сдвинуть момент включения сауны на определенное вами время (от одного до восьми часов).

Включенная сигнальная лампочка (3) означает, что идет нагрев каменки.

После того, как сеанс пользования сауной завершен, вы можете повернуть выключатель в положение “off” или оставить все как есть (выключение в этом случае произойдет автоматически после того, как закончится установленное время нагрева).

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ В САУНЕ

Термостат (2) регулирует температуру в сауне. Если вы хотите плавно поднять температуру в сауне, то поверните ручку термостата по часовой стрелке. Каждый раз регулировать термостат при включении каменки нет необходимости; достаточно оставить установленное однажды положение ручки термостата (степень нагрева).

ОГРАНИЧИТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

В случае, если температура в сауне станет слишком высокой (при неисправном термостате, например), ограничитель температурного режима автоматически отключит каменку из сети. После устранения неисправности можно вновь включать каменку.